Ziyarat Aimatul Momineen

This form of ziyarah can be said during visiting all the Holy Imams in all months and days. In his book of Misbah al-Za'ir, Sayyid Ibn Tawus has reported this form of ziyarah from the Holy Imams (peace be upon them)







✓ Arabic ✓ Transliteration ✓ Translation

Ziyarat

Dua After

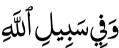
Resources

Recite this when you do Ghusl for performing the ziyarah,



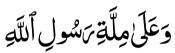
bismi allahi wa billahi

In the Name of Allah (I begin), in Allah (I trust),



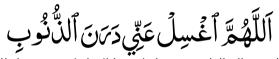
wa fi sabili allah

in the way of Allah (I proceed),



wa `ala millati rasuli allahi

and on the creed of the Messenger of Allah.



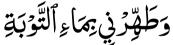
allahumma ighsil `anni darana aldhdhunubi

O Allah, (please do) cleanse me from the filth of sins



wa wasakha al`uyubi

and the dirt of defects,



wa tahhirni bima'i alttawbati

purify me with the water of repentance,



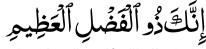
wa albisni rida'a al`ismati

dress me the garb of protection (against sinning),



wa ayyidni bilutfin minka yuwaffiquni lisalihi al-a mali

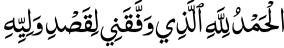
and aid me with Your compassion on account of which You may lead me to (doing) righteous deeds.



innaka dhu alfadli al`azimi

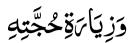
You are verily the Lord of great favor.

When you approach the gate of the shrine, you may say the following words:



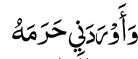
alhamdu lillahi alladhi waffaqani liqasdi waliyyihi

All praise be to Allah Who has led me to come to His intimate servant



wa ziyarati hujjatihi

and to visit His argument-person (against creatures)



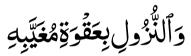
wa awradani haramahu

and has allowed me to enter the precinct of him (i.e. His intimate servant);

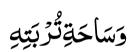


wa lam yabkhasni hazzi min ziyarati qabrihi

thus, He has not deprived me of the opportunity to visit the tomb of him

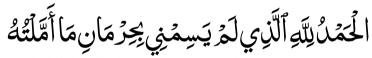


walnnuzuli bi`aqwati mughayyabihi and to stay at the patio of his shrine



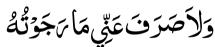
wa sahati turbatihi

and at the courtyard of his grave.



alhamdu lillahi alladhi lam yasimni bihirmani ma ammaltuhu

All praise be to Allah Who has not decided for me the deprivation of that which I hope,



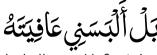
wa la sarafa `anni ma rajawtuhu

has not prevented me against that for which I have longed



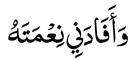
wa la qata`a raja'i fima tawaqqa`tuhu

and has not disappointed me as regards that which I have anticipated;



bal albasani `afiyatahu

rather, He has dressed me good health from Him,



wa afadani ni matahu

bestowed upon me with His grace,

وَآتَانِي كَرَامَتَهُ

wa atani karamatahu

and granted me His honoring.

If you enter the shrine, you may stop at the pure tomb and say the following words:

السّلامُ عَلَيْكُمْ أَئِمَّةَ ٱلْمُؤْمِنِينَ

alssalamu `alaykum a'mmata almu'minina Peace be upon you, O the Imams of the believers,

وسَادَةَ ٱلْمُتَّقِينَ

wa sadata almuttaqina the chiefs of the pious,

وَ كُبَرَاءَ ٱلصِّلِيقِينَ

wa kubara'a alssiddiqina the heads of the truthful,

وَأُمَرَاءَ ٱلصَّالِحِينَ

wa umara'a alssalihina the princes of the righteous,

وَقَادَةَ ٱلْمُحُسِنِينَ

wa qadata almuhsinina the leaders of the good-doers,

وَأَعُلاَمَ ٱلْمُهُتَدِينَ

wa a`lama almuhtadina the epitomes of the truly guided ones,

وأَنُوارَ ٱلْعَارِفِينَ

wa anwara al`arifina the light for the cognizant,

وَوَى ثَةَ ٱلأَنْبِياءِ

wa warathata al-anbiya'i the inheritors of the Prophets,

وَصَفُوةَ ٱلأَوْصِياءِ

wa safwata al-awsiya'i the choicest of the Prophet's successors,

وَشُمُوسَ ٱلأَتُقِيَاءِ

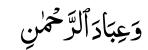
wa shumusa al-atqiya'i

the sunlight of the devout ones,

وَبُنُوسَ ٱلْخُلَفَاءِ

wa budura alkhulafa'i

the full moons of the vicegerents (of the Prophets),



wa `ibada alrrahmani the (true) servants of the All-beneficent,

وَشُرَكَاءَ ٱلْقُرُ آنِ

wa shuraka'a alqur'ani the partners of the Qur'an,

وَمَنْهَجَ ٱلإِيمَانِ

wa manhaja al-imani the course to the (true) faith,

وَمَعَادِنَ ٱلْحُقَائِقِ

wa ma`adina alhaqa'iqi the essences of the realities,

وَشُفَعَاءَ ٱلْخَلائِقِ

wa shufa`a'a alkhala'iqi and the interceders for the beings.

وَىَ حُمَّةُ ٱللَّهِ وَبَرَ كَاثُهُ

wa rahmatu allahi wa barakatuhu Allah's mercy and blessings be upon you.

أَشُهَلُ أَنَّكُمْ أَبُوابُ ٱللَّهِ

ashhadu annakum abwabu allahi I bear witness that You are the doors to Allah,

وَمَفَاتِيحُ مَ ثُمَتِهِ

wa mafatihu rahmatihi the clues to (attaining) His mercy,

وَمَقَالِينُ مَغُفِرَتِهِ

wa maqalidu maghfiratihi the keys to His forgiveness,

وسَحَائِبِي ضُوانِهِ

wa saha'ibu ridwanihi the clouds of His pleasure,

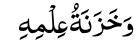
ومصابيح جنانيه

wa masabihu jinanihi

the lanterns of the gardens of His Paradise,

وحمَلَةُفْرُقَانِهِ

wa hamalatu furqanihi the carriers of His distinguishing Book,



wa khazanatu `ilmihi

the hoarders of His knowledge,

وحفظةسرو

wa hafazatu sirrihi

the keepers of His secret,

وَمَهْبِطُ وَحُيِهِ

wa mahbitu wahyihi

and the place of the descent of His revelation.

وَعِنُلَ كُمُ أَمَانَاكُ ٱلنُّبُوَّةِ

wa 'indakum amanatu alnnubuwwati

The trusts of prophethood are possessed by you.

وَوَدَائِعُ ٱلرِّسَالَةِ

wa wada'i`u alrrisalati

So are the charges of the Divine Message.

أَنْتُمْ أُمِّنَاءُ ٱللَّهِ وَأَحِبَّا وُهُ

antum umana'u allahi wa ahibba'uhu You are Allah's trustees, well-beloved,

وَعِبَادُهُ وَأَصْفِياؤُهُ

wa ibaduhu wa asfiya'uhu servants, and choicest ones.

رآ جسراه توريد

wa ansaru tawhidihi

You are also the supporter of (the creed of) His Oneness,

وَأَمْ كَانُ تَمْجِيدِهِ

wa arkanu tamjidihi

the pillars of glorifying Him,

وَدُعَاثُهُ إِلَىٰ كُثْبِهِ

wa du`atuhu ila kutubihi

the callers to (the belief in) His Books,

وحَرَسَةُ خَلاَئِقِهِ

wa harasatu khala'iqihi

the guardians over His beings,

وحفظة ودايعه

wa hafazatu wada'i`ihi

and the custodians of His trusts.

كُمْ ثَنَاءُ ٱلْمَلائِكَةِ فِي ٱلإِخْلاَصِ وَٱلْخُشُوعِ

la yasbigukum thana'u almala'ikati fi al-ikhlasi walkhushu`i

Neither the praising of the angels with all of its sincerity and reverence can precede Yours

وَلاَ يُضَادُّ كُمُ ذُو آبُتِهَالٍ وَخُضُوعِ wa ta yudaddukum dhu ibtihalin wa khudu'in

nor can any earnest suppliant and pious one compare himself to Yours.

أَنَّىٰ وَلَكُمُ ٱلْقُلُوبُ ٱلَّتِي تَوَلَّىٰ ٱللَّهُ مِيَاضَتَهَا بِٱلْخُوَفِ وَٱلرَّجَاءِ

anna wa lakumu alqulubu allati tawalla allahu riyadataha bilkhawfi walrraja'i

How can that be! While your hearts are these which Allah Himself has schooled with means of fear and hope for Him,



wa ja`alaha aw`iyatan lilshshukri walththana'i made containers of thanksgiving and praising Him,

وَ امَّنَهَا مِنْ عَوَا بِضِ ٱلْعَفُلَةِ

wa amanaha min `awaridi alghaflati secured against even accidental inattentiveness,

وَصَفًّاهَا مِنُ سُوءِ شَوَاغِلِ ٱلْفَتْرَةِ

wa saffaha min su'i shawaghili alfatrati and purified from the evil of languor.

بَلۡ يَتَقَرَّبُ أَهۡلُ ٱلسَّمَاءِ بِحُبِّكُمۡ

bal yataqarrabu ahlu alssama'i bihubbikum

More exactly, the inhabitants of the heaves seek nearness [to Allah] through their love for you

وَبِٱلۡبُرَاءَةِمِنُٱعُمَائِكُمُ

wa bilbara'ati min a`da'ikum and disavowal of your enemies,

وتتواثر آلبُكاءعلىمُصَابِكُمُ

wa tawaturi albuka'i `ala musabikum

and through persistent weeping for your misfortunes

سُتِغُفَا بِ لِشِيعَتِكُمُ وَمُحِبِّيكُ

walistighfari lishi`atikum wa muhibbikum

and imploring for Allah's forgiveness for your adherents and supporters.

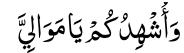
فَأَنَا أَشُهِدُ ٱللَّهَ خَالِقِي

fa ana ushhidu allaha khaliqi

I, hereby, ask Allah, my Creator, to witness for me,

wa ushhidu mala'ikatahu wa anbiya'ahu

and I ask His angels and Prophets to witness for me, too



wa ushhidukum ya mawaliyya

and I ask you, too, O my masters, to witness for me



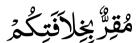
anni mu'minun biwilayatikum

that I have full faith in your (divinely commissioned) leadership,



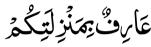
mu`taqidun li'imamatikum

I fully believe in your Imamate,



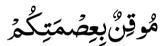
muqirrun bikhilafatikum

I confess of your successorship (to prophethood),



`arifun bimanzilatikum

I am aware of your unmatched rank,



muginun bi`ismatikum

I am certain of your infallibility,



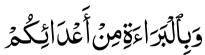
khadi`un liwilayatikum

I submit to your leadership,



mutaqarribun ila allahi bihubbikum

I seek nearness to Allah through my love for you



wabilbara'ati min a`daikum

and disavowal of your enemies,

عَالِمٌ بِأَنَّ ٱللَّهَ قَلَ طَهَّرَ كُمْ مِنَ ٱلْفَوَاحِشِ

`alimun bi'anna allaha qad tahharakum min alfawahishi

I know for sure that Allah has purified you from indecencies,

مَاظُهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ

ma zahara minha wa ma batana

whether open or secret,

وَمِنُ كُلِّ رِيبَةٍ وَنَجَاسَةٍ

wa min kulli ribatin wa najasatin and from all suspicions, filth,

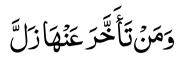
وَدُنِيَّةٍ وَىٰ جَاسَةٍ

wa daniyyatin wa rajasatin all ill deeds, and ignominy.

وَمَنَحَكُمُ مَا اِيَةً ٱلْحُقِّ ٱلَّتِي مَنْ تَقَلَّمَهَا ضَلَّ

wa manahakum rayata alhaqqi allati man taqaddamaha dalla

And He has granted you the pennon of the truth that whoever foregoes shall have missed the right way



wa man ta'akhkhara `anha zalla

and whoever lags behind shall have slipped.

wa farada ta`atakum `ala kulli aswadin wa abyadin

He has imposed the obedience to you upon all beings, be them black or white.

wa ashhadu annakum qad wafaytum bi`ahdi allahi wa dhimmatihi

I also bear witness that you have verily fulfilled your pledge and promise to Allah

wa bikulli ma ishtarata `alaykum fi kitabihi

and carried out all that which He stipulated on you in His Book.

wa da`awtum ila sabilihi

You also called for (following) His Path,

وَأَنْفَذُتُمْ طَاقَتَكُمْ فِي مَرْضَاتِهِ

wa anfadhtum taqatakum fi mardatihi

exerted all your efforts in seeking His pleasure,

wa hamaltum alkhalaiqa `ala minhaji alnnubuwwati wa masaliki alrrisalati

led the beings to the course of Prophethood and the paths of the Divine Message,

wa sirtum fihi bisirati al-anbiya'i

and dealt with them according to the norm of the Prophets

wa madhahibi al-awsiya'i

and the customs of the Prophets' successors.

falam yuta` lakum amrun

Nonetheless, none of your instructions was carried out,



wa lam tusgha ilaykum udhunun and none lent you any ear.

فَصَلَوَاتُ ٱللَّهِ عَلَىٰ أَنْ وَاحِكُمْ وَأَجْسَادِكُمْ

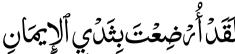
fasalawatu allahi 'ala arwahikum wa ajsadikum

So, Allah's blessings be upon your souls and your bodies.



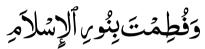
bi'abi anta wa ummi ya hujjata allahi

May Allah accept my father and mother as ransoms for you, O Argument of Allah.



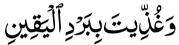
lagad urdi ta bithadyi al-imani

You were certainly fed by the breast of faith,



wa futimta binuri al-islami

weaned on the illumination of Islam,

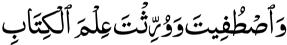


wa ghudhdhita bibardi alyaqini nourished on the utter certitude,



wa ulbista hulala al`ismati

dressed the garments of infallibility,



wastufita wa wurrithta `ilma alkitabi

chosen and inherited the knowledge of the Book,



wa luqqinta fasla alkhitabi

and prompted the decisive speech.

wa udiha bimakanika ma`arifu alttanzili wa ghawamidu altta'wili

Through your position were the knowledge of the Divine Revelation and the mysteries of the interpretation (of the Qur'an) made clear.

wa sullimat ilayka rayatu alhaqqi

To you was the pennon of the truth delivered.

وَ كُلِّفُتَ هِلَا ايَةَ ٱلْخَلْقِ

wakullifta hidayata alkhalqi

You were charged with guiding the beings.

wa nubidha ilayka `ahdu al-imamati

To you was the pledge of Imamate given exclusively.

وَأُلْزِمُتَ حِفظَ ٱلشَّرِيعَةِ

wa ulzimta hifza alshshari`ati

You were assigned to preserve the religious law.

وَأَشْهَاكُ يَا مَوْلاَ يَ أَنَّاكَ وَفَيْتَ بِشَرَ ائِطِ ٱلْوَصِيَّةِ

wa ashhadu ya mawlaya annaka wafayta bishara'iti alwasiyyati

I also bear witness, O my master, that you met all the qualifications of successorship,

wa qadayta ma lazimaka min haddi altta`ati

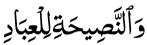
settled all your obligations as regards the obedience (to Allah),

wa nahadta bi'a`ba'i al-imamati

carried successfully all the burdens of Imamate,

wahtadhayta mithala alnnubuwwati fi alssabri walijtihadi

and followed the example of prophethood in endurance, exertion of all possible efforts,



walnnasihati lil`ibadi

giving advice to the servants,

وَ كَظْمِ ٱلْعَيْظِ وَٱلْعَفْوِ عَنِ ٱلنَّاسِ

wa kazmi alghayzi wal`afwi `an alnnasi

suppressing your rage, and pardoning the people.



wa `azamta `ala al`adli fi albariyyati

You were also determined to act fairly with the creatures

وَٱلنَّصَفَةِفِي ٱلْقَضِيَّةِ

walnnasafati fi alqadiyyati and to be just in all issues.

وَوَكَّنُ تَ ٱلْحُجَجَ عَلَىٰ ٱلْأُمَّةِ بِٱلدَّلائِلِ ٱلصَّادِقَةِ وَٱلشَّرِيعَةِ ٱلنَّاطِقَةِ

wa wakkadta alhujaja `ala al-ummati bilddala'ili alssadiqati walshshari`ati alnnatiqati

You confirmed all the claims (of Allah) on the community through irrefutable proofs and through the speaking law

ودَعَوْتَ إِلَىٰ ٱللَّهِ بِٱلْحِكْمَةِ ٱلْبَالِغَةِ وَٱلْمَوْعِظَةِ ٱلْحُسَنَةِ

wa da'awta ila allahi bilhikmati albalighati walmaw'izati alhasanati and called to the way of Allah with wisdom and fair exhortation.



famana`ta min taqwimi alzzayghi wa saddi alththulami

You thus stood against any rise of doubt and worked on rectifying all furrows,

وَإِصْلاَحِ ٱلْفَاسِدِوَكُسْرِ ٱلْمُعَانِدِ

wa islahi alfasidi wa kasri almu`anidi

mending the wrong, beating the stubborn evildoer,

wa ihya'i alssunani wa imatati albida'i

reviving the norms (of the Prophets), and annihilating the heresies

حَتَّىٰ فَا رَقْتَ ٱلدُّّنْيَا وَأَنْتَ شَهِيلٌ

hatta faraqta alddunya wa anta shahidun until you departed this life as martyr

wa laqita rasula allahi salla allahu `alayhi wa alihi wa anta hamidun and met the Messenger of Allah, peace be upon him and his Household, as praiseworthy.

salawatu allahi `alayka tataradafu wa tazidu

May the blessings of Allah continue on you incessantly and increasingly.

You may then move to the side of the feet and say the following words:

ya sadati ya ala rasuli allahi

O my masters! O Household of Allah's Messenger!

inni bikum ataqarrabu ila allahi jalla wa `ala

In your names do I seek nearness to Allah the All-majestic and All-elevated

bilkhilafi 'ala alladhina ghadaru bikum wa nakathu bay atakum by dissenting from those who betrayed you, breached their allegiance to you,

wa jahadu wilayatakum wa ankaru manzilatakum denied your leadership, renounced your position,

wa khala`u ribqata ta`atikum wa hajaru asbaba mawaddatikum gave up their obedience to you, abandoned the love for you,

wa taqarrabu ila fara`inatihim bilbara'ati minkum wal-i`radi `ankum curried favor with their tyrant rulers through disavowing and rejecting you,

وَمَنَعُوكُمْ مِنْ إِقَامَةِ ٱلْحُكُودِ وَٱسْتِيصَالِ ٱلجُحُودِ

wa mana`ukum min iqamati alhududi wastisali aljuhudi prevented you from carrying out the religious laws, eradicating atheism,

وَشَعْبِ ٱلصَّلَ عِوَلَمِّ ٱلشَّعَثِ

wa sha'bi alssad'i wa lammi alshsha'athi setting right the split, rejoining the scattered,

وَسَدِّ ٱلْحُلَلِ وَتَثَقِيفِ ٱلأَودِ

wa saddi alkhalali wa tathqifi al-awadi meeting the deficiency, straightening the crookedness,

وَإِمْضَاءِ ٱلأَحْكَامِ وَتَهُن يبِ ٱلإِسْلاَمِ وَقَمْع ٱلآثَامِ

wa imda'i al-ahkami wa tahdhibi al-islami wa qam'i al-athami executing the divine laws, refining Islam, and restraining sins;

wa arhaju `alaykum naq`a alhurubi walfitani they stirred up the dust of wars and seditions against you,

وَأَنْحَوْا عَلَيْكُمْ سُيُونَ ٱلأَحْقَادِ

wa anhaw `alaykum suyufa al-ahqadi unsheathed the swords of malice against you,

وَهَتَكُو أَمِنُكُمُ ٱلسُّتُوسَ

wa hataku minkum alssutura rent your coverings,

wabta`u bikhumsikum alkhumura

bought wines with the khumus levy that is decided for you exclusively,

وَصَرَفُواْ صَدَقَاتِ ٱلْمُسَاكِينِ إِلَىٰ ٱلْمُضْحِكِينَ وَٱلسَّاخِرِينَ

wa sarafu sadaqati almasakini ila almudhikina walssakhirina and paid the alms that are decided for the poor to the clowns and jokers.

wa dhalika bima tarraqat lahumu alfasaqatu alghuwatu walhasadatu albughatu All that was because of the urging practices of the licentious, the aberrant, the envious, and the oppressors;

ahlu alnnakthi walghadri walkhilafi walmakri the people of breach, treachery, rebellion, and deceit;

walqulubi almuntinati min qadhari alshshirki

whose hearts are evil-smelling due to the filth of polytheism,

wal-ajsadi almushhanati min darani alkufri

and whose bodies are suffocated with the dirt of atheism.

ٱلنَّذِينَ أَضَبُّوا عَلَى ٱلنِّفَاقِ وَأَكَبُّوا عَلَىٰ عَلائِقِ ٱلشِّفَاقِ

alladhina adabbu `ala alnnifaqi wa akabbu `ala `ala'iqi alshshiqaq

It is they who embraced hypocrisy and buckled down to dissension.

فَلَمَّا مَضَىٰ ٱلْمُصْطَفَىٰ صَلَّىٰ ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَ اللهِ ٱخْتَطَفُواۤ ٱلْغِرَّةَ وَٱنْتَهَرُواۤ ٱلْفُرْصَةَ وَٱنْتَهَكُواۤ ٱلْحُرْمَة

falamma mada almustafa salla allahu `alayhi wa alihi ikhtatafu alghirrata wa intahazu alfursata wa intahaku alhurmata
So, when the Chosen Prophet, Allah's peace be upon him and his Household, passed away, they seized the opportunity, took the occasion, and violated the sanctity.

وَغَادَهُ وَهُ عَلَىٰ فِرَ اشِ ٱلْوَفَاقِ

wa ghadaruhu `ala firashi alwafati

They left him bed-ridden

وَأَسْرَعُوا لِنَقْضِ ٱلْبَيْعَةِ وَثَخَالْفَةِ ٱلْمُوَاثِينِ ٱلْمُؤَكَّلَةِ

wa asra'u linaqdi albay'ati wa mukhalafati almawathiqi almu'akkadati

and hurried to preach their allegiance, break the covenants that had been confirmedly taken from them,

وَخِيَانَةِ ٱلْأَمَانَةِ ٱلْمَعْرُوضَةِ عَلَىٰ ٱلْجِبَالِ ٱلرَّاسِيةِ

wa khiyanati al-amanati alma`rudati `ala aljibali alrrasiyati

betray the Trust that had been offered to the unshakable mountains

wa abat an tahmilaha wa hamalaha al-insanu alzzalumu aljahulu

but they (i.e. the mountains) refused to undergo; rather, man, the wronging and ignorant, accepted to assume it.

dhu alshshiqaqi wal`izzati bil-athami almulimati

Man is actually dissenting, obstinate to committing grave sins,

wal-anafati `an alinqiyadi lihamidi al`aqibati

and disdaining from submission to that whose end result is praiseworthy.

fahushira siflatu al-a`rabi wa baqaya al-ahzabi ila dari alnnubuwwati walrrisalati

Hence, the lowly Bedouins and the rest of the parties (who had allied each other against the Holy Prophet) were gathered to the abode of the prophethood, Divine Message,

وَمَهْبِطِ ٱلْوَحْيِ وَٱلْمَلائِكَةِ

wa mahbiti alwahyi walmala'ikati

Divine Revelation and angels,

ومُسْتَقَرِّ سُلطانِ ٱلْوِلاَيَةِ

wa mustaqarri sultani alwilayati

the center of the authority of the (divinely commissioned) leadership (of the Holy Imams),

وَمَعُدِنِ ٱلْوَصِيَّةِ وَٱلْخِلاَفَةِ وَٱلْإِمَامَةِ

wa ma`dini alwasiyyati walkhilafati wal-imamati and the core of the Prophet's successorship, inheritance, and Imamate.

hatta naqadu `ahda almustafa fi akhihi `alami alhuda

They therefore preached the covenant (that they had made) to the Chosen Prophet as regards the leadership of his brother, the sign of true guidance (namely, Imam `Ali)

walmubayyini tariqa alnnajati min turuqi alrrada

who alone can distinguish the path of salvation from these of perdition,

wa jarahu kabida khayri alwara fi zulmi ibnatihi wa idtihadi habibatihi

and they injured the heart of the best of beings (namely, the Holy Prophet) when they oppressed and wronged his daughter; the much-loved one to him,

وَٱهۡتِضَامِ عَزِيزَتِهِ بَضۡعَةِ كَمِهِ وَفِلۡنَةِ كَبِهِ

wa ihtidami `azizatihi bad`ati lahmihi wa fildhati kabidihi

aggrieved his dearest one; the part of his flesh and the piece of his heart,

wa khadhalu ba`laha wa saghgharu qadrahu disappointed her husband, belittled him,

wa istahallu maharimahu wa qata`u rahimahu

violated his sanctities, ruptured relations of kinship with him,

wa ankaru ukhuwwatahu wa hajaru mawaddatahu

denied his fraternity (with the Holy Prophet), neglected his love for him,

wanaqadu ta`atahu wa jahadu wilayatahu

defied their (obligatory) obedience to him, denied his leadership (over them),

wa atma`u al`abida fi khilafatihi

gave even the slaves the opportunity to seize his position of leadership,

wa qaduhu ila bay`atihim muslitatan suyufaha muqdhi`atan asinnataha

and led him to swear allegiance to them under unsheathed swords and directed spears

وَهُوَسَاخِطُ ٱلْقَلْبِهَائِجُ ٱلْعَضَبِ

while he was extremely irritated and enormously wrathful,

شَدِيكُ ٱلصَّبْرِ كَاظِمُ ٱلْعَيْظِ

shadidu alssabri kazimu alghayzi but very patient and self-possessed.

يَنُعُونَهُ إِلَىٰ بَيْعَتِهِمُ ٱلَّتِي عَمَّ شُومُهَا ٱلْإِسُلامَ

yad`unahu ila bay`atihim allati `amma shumuha al-islama

They were asking him to swear allegiance to their rulership whose misfortune prevailed in Islam absolutely

wa zara`at fi qulubi ahliha al-athama

and planted sins in the hearts of the Muslims.

wa `aqqat salmanaha wa taradat miqdadaha

They therefore acted insubordinately towards Salman, banished al-Migdad,

wa nafat jundubaha wa fataqat batna 'ammariha

exiled Jundub, tore the abdomen of 'Ammar,

wa harrafat alqur'ana wa baddalat al-ahkama wa ghayyarat almaqama

distorted the (true interpretation of the) Qur'an, misrepresented the religious laws, changed the place of al-maqam,

wa abahati alkhumusa lilttulaqa'i

gave free hand to the Released Ones to dispose of the khumus tax,

wa sallatat awlada allu`ana'i `ala alfuruji walddima'i

set up the descendants of the accursed ones as absolute rulers over the honors and blood (of Muslims),



wa khallatat alhalala bilharami

intermixed the lawful with the unlawful,

wa istakhaffat bil-imani wal-islami

belittled faith and Islam,

wa hadamat alka bata wa agharat 'ala dari alhijrati yawma alharrati

demolished the (Holy) Ka`bah, raided the abode of the (Holy Prophet's) immigration on the day of al-Harrah Raid,

وَأَبْرَزَتُ بَنَاتِ ٱلْمُهَاجِرِينَ وَٱلْأَنْصَابِ لِلنَّكَالِ وَٱلسَّوْمَةِ

wa abrazat banati almuhajirina wal-ansari lilnnakali walssawrati

subjected the daughters of the Emigrants and the Supporters to punishment and humiliation,

وَأَلْدَسَتُهُنَّ ثُوبَ ٱلْعَارِوَ ٱلْفَضِيحَةِ

wa albasathunna thawba al`ari walfadihati

caused them to dress the garments of disgrace and scandal,

وَى خَصَتُ لِأَهُلِ ٱلشُّبْهَةِ فِي قَتُلِ أَهُلِ بَيْتِ ٱلصَّفُوةِ

wa rakhkhasat li'ahli alshshubhati fi qatli ahli bayti alssafwati

and allowed the suspicious people to massacre the choice Household (of the Holy Prophet),

wa ibadati naslihi wa istisali sha'fatihi

to eradicate his (i.e. the Holy Prophet) offspring, to eliminate his progeny,

wa sabyi haramihi wa qatli ansarihi

to capture his harem, to kill his supporters,

wa kasri minbarihi wa qalbi mafkharihi

to destroy his minbar, to turn over his object of pride,

wa ikhfa'i dinihi wa gat'i dhikrihi

to conceal his religion, and to cut off his mention.

ya mawaliyya falaw `ayanakum almustafa wa sihamu al-ummati mughraqatun fi akbadikum

O my masters, had the Chosen Prophet seen how the lances of the community (of him) were infixed in your hearts,

wa rimahuhum mushra`atun fi nuhurikum

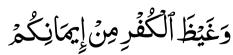
how their spears were inserted into your throats,

wa suyuwfuha mulaghatun fi dima'ikum

and how their swords are covered with your blood,

yashfi abna'u al`awahiri ghalila alfisqi min wara`ikum

while the sons of whores were quenching their thirst of licentiousness from your godliness,



wa ghayza alkufri min imanikum

their thirst of atheism from your faith,

wa antum bayna sari`in fi almihrabi qad falaqa alssayfu hamatahu

and one of you was thrown down in the niche while his head is split by sword,

وَشَهِيدٍ فَوْقَ ٱلْجُنَّارَةِقَلُشُكَّتُ أَكُفَانُهُ بِٱلسِّهَامِ

wa shahidin fawqa aljanazati qad shukkat akfanuhu bilssihami

another one was martyred and during his funeral procession arrows heavily stuck his coffin,

wa qatilin bil`ara'i qad rufi`a fawqa alqanati ra'suhu

another one was slain and his body was left in the wasteland while his head was raised on a spearhead,

وَمُكَبَّلٍ فِي ٱلسِّجُنِ قَلُ مُ ضَّتُ بِٱلْحَدِيدِ أَعْضَاؤُهُ

wa mukabbalin fi alssijni qad ruddat bilhadidi a da'uhu

another one was enchained in the prison while fetters slept in his limbs,

وَمَسْمُومٍ قَلُ قُطِعَتْ بِجُرَعِ ٱلسُّمِّرِ أَمْعَا وُهُ

wa masmumin qad qutti'at bijura'i alssummi am'a'uhu another one was poisoned and poison cut his intestine into parts,

وَشَمُلُكُمْ عَبَادِيكُ تُفَنِيهِمُ ٱلْعَبِيكُ وَأَبْنَاءُ ٱلْعَبِيكِ

wa shamlukum `abadidu tufnihim al`abidu wa abna'u al`abidi

and your people are thus scattered; they were terminated by the slaves and the slaves' sons!

فَهَلِ ٱلْمِحَنُ يَاسَادَتِي إِلاَّ ٱلَّتِي لَزِمَتُكُمُ

fahal almihanu ya sadati illa allati lazimatkum

Are ordeals other than those which escorted you?

وَٱلْمَصَائِبِ إِلاَّ ٱلَّتِي عَمَّتُكُمْ

walmasa'ibu illa allati `ammatkum

Are misfortunes other than those which afflicted you?

وَٱلْفَجَائِعُ إِلاَّ ٱلَّتِي خَصَّتُكُمُ

walfaja'i'u illa allati khassatkum

Are catastrophes other than those which affected you?

وَٱلْقَوَارِعُ إِلاَّ ٱلَّتِي طَرَقَتُكُمُ

walqawari'u illa allati taraqatkum

Are disasters other than those which distressed you?

صَلَوَاتُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمُ

salawatu allahi `alaykum

Allah's blessings be upon you

وعَلَىٰ أَمُوَاحِكُمُ وَأَجْسَادِكُمُ

wa `ala arwahikum wa ajsadikum

and upon your souls and your bodies.

وَىَ حُمَةُ ٱللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

wa rahmatu allahi wa barakatuhu

Allah's mercy and blessings be upon you.

You may then kiss the tomb and say the following words:

بِأَبِي أَنْتُمْ وَأُمِّي يَا آلَ ٱلْمُصْطَفَىٰ

bi'abi antum wa ummi ya ala almustafa

May Allah accept my father and mother as ransoms for you, O Household of the Chosen Prophet.



inna la namliku illa an natufa hawla mashahidikum

We have nothing to do more than circumambulating your shrines

وَنْعَزِّيَ فِيهَا أَمُوَا حَكُمُ

wa nu`azziya fiha arwahakum so as to console your souls

عَلَىٰ هٰذِهِ ٱلْمُصَائِبِ ٱلْعَظِيمَةِ ٱلْحَالَةِ بِفِنَائِكُمُ

`ala hadhihi almasa'ibi al`azimati alhallati bifina'ikum for such grave misfortunes that afflicted you

وَٱلرَّزَايَا ٱلجُلِيلَةِ ٱلنَّازِلَةِ بِسَاحَتِكُمُ

walrrazaya aljalilati alnnazilati bisahatikum and unbearable hardships that distressed you;

ٱلَّتِي أَثُبَتَتُ فِي قُلُوبِ شِيعَتِكُمُ ٱلْقُرُوحَ

allati athbatat fi qulubi shi`atikumu alquruha such hardships that fixed wounds in the hearts of your adherents,

وَأَوْرَتَتُ أَكْبَادَهُمُ ٱلْجُرُوحَ

wa awrathat akbadahumu aljuruha installed injuries in their interiors,

وَزَى عَتْ فِي صُلُو رِهِمُ ٱلْغُصَص

wa zara`at fi sudurihim alghusasa and implanted pains in their chests.

فَنَحُنُ نُشُهِدُ ٱللَّهَ أَنَّا قَلُ شَامَ كُنَا أَوْلِيَاءَ كُمْ وَأَنْصَامَ كُمُ

fanahnu nushhidu allaha anna qad sharakna awliya'akum wa ansarakum So, we ask Allah to witness for us that we have participated with your allies and supporters

ٱلْمُتَقَدِّمِينَ فِي إِمَاقَةِدِمَاءِ ٱلنَّاكِثِينَ وَٱلْقَاسِطِينَ وَٱلْمَامِقِينَ

almutaqaddimina fi iraqati dima'i alnnakithina walqasitina walmariqina who passed in time, in the bloodshed of the preachers, the wrongdoers, and the apostates

وَقَتَلَةِ أَبِي عَبُدِ ٱللَّهِ سَيِّدِ شَبَابِ أَهُلِ ٱلْجُنَّةِ عَلَيْهِ ٱلسَّلاَمُ

wa qatalati abi `abdi allahi sayyidi shababi ahli aljannati `alayhi alssalamu and of those who slain Abu-`Abdullah the chief of the youth of Paradise, peace be upon him

يَوْمَ كَرُبَلاءَبِٱلنِّيَّاتِ وَٱلْقُلُوبِ

yawma karbala'a bilnniyyati walqulubi

on that day in Karbala' yet in intentions and hearts

وَٱلتَّأَشُّفِ عَلَىٰ فَوْتِ تِلْكَ ٱلْمَوَاقِفِ ٱلَّتِي حَضَرُو ٱلنَّصُرَتِكُمُ

waltta'assufi `ala fawti tilka almawaqifi allati hadaru linusratikum

and in feeling sorry for missing these situations that your allies and supporters witnessed and backed you.

وَعَلَيْكُمْ مِنَّا ٱلسَّلاَمُ

wa `alaykum minna alssalamu

Peace from us be upon you.

وَىَ حُمَةُ ٱللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

wa rahmatu allahi wa barakatuhu

Allah's mercy and blessings, too, be upon you.

You may then stand between the tomb and the kiblah direction and say the following words:

allahumma ya dha alqudrati allati sadara `anha al`alamu mukawwanan

O Allah! O Lord of the power due to which the world has been brought into existence,

mabru'an `alayha mafturan tahta zilli al`azamati

created, and originated under the shadow of magnificence.

فنطقت شواهد كثعك فيه

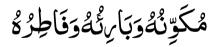
fanataqat shawahidu sun`ika fihi

So, the witnesses of Your making in it have witnessed



bi'annaka anta allahu la ilaha illa anta

that You are Allah; there is no god save You,



mukawwinuhu wa bari'uhu wa fatiruhu

the Maker, Creator, and Originator of it.



ibtada`tahu la min shay'in

You have invented it from no precedent sample,

وَلاَعَلَىٰشَيْء<u>ِ</u>

wa la `ala shay'in

on account of nothing,

وَلاَ فِي شَيْءٍ

wa la fi shay'in

in nothing,

وَلاَلُوحُشَةٍ دَخَلَتُ عَلَيْكَ إِذُلاَ غَيُوكَ

wa la liwahshatin dakhalat `alayka idh la ghayruka

not for feeling of loneliness that You may experience because there in none save You,

وَلاَ حَاجَةٍ بَدَتُ لَكَ فِي تَكُوينِهِ

wa la hajatin badat laka fi takwinihi not for any need that caused You to make it,

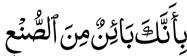
وَلاَ لِاسْتِعَانَةٍ مِنْكَ عَلَىٰ ٱلْخُلْقِ بَعُنَهُ

wa la listi`anatin minka `ala alkhalqi ba`dahu

and not for the reason that it may help You create more after it.

bal ansha'tahu liyakuna dalilan `alayka

Rather, You have formed it so that it would act as proof



hi'annaka ha'inun min alssun`

(on the fact) that You are too far above being made.

فَلاَ يُطِينُ ٱلْمُنْصِفُ لِعَقْلِهِ إِنْكَامَاكَ

fala yutiqu almunsifu li`aqlihi inkaraka

So, the fair-minded cannot deny You

وَٱلْمُوسُومُ بِصِحَّةِ ٱلْمُعُرِفَةِ جُحُودَكَ

walmawsumu bisihhati alma`rifati juhudaka

and the sound knowledgeable cannot refute You.



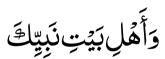
as'aluka bisharafi al-ikhlasi fi tawhidika

I thus beseech You by the honor of sincere belief in Your Oneness,



wa hurmati altta`alluqi bikitabika

the holiness of abidance by Your Book,



wa ahli bayti nabiyyika

and the Household of Your Prophet

أَنْ تُصَلِّي عَلَىٰ آدَمَ بَدِيعِ فِطُرَتِكَ وَكُرِ مُجَّتِكَ

an tusalliya `ala adama badi`i fitratika wa bikri hujjatika

to send blessings upon Adam the example on Your creation, the foremost of Your Argument,

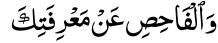
ولِسَانِ قُلْرَتِكَ وَٱلْكِلِيفَةِ فِي بَسِيطَتِكَ

wa lisani qudratika walkhalifati fi basitatika

the spokesman of Your omnipotence, and the representative of You on Your lands

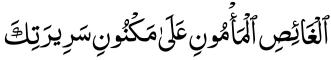
وَعَلَىٰ هُكَمَّدٍ ٱلْخَالِصِ مِنْ صَفُوتِكَ

wa `ala muhammadin alkhalisi min safwatika and upon Muhammad the choicest of Your choice,



walfahisi `an ma`rifatika

the evidence on the recognition of You,



algha'isi alma'muni `ala maknuni sariratika

the profound, and the trustee on Your most hidden secrets

بِمَا أُولِيُتَهُمِنُ نِعُمَتِكَ بِمَعُونَتِكَ

bima awlaytahu min ni`matika bima`unatika

due to Your grace that You have bestowed upon him out of Your aid;

وَعَلَىٰ مَنُ بَيْنَهُمَا مِنَ ٱلنَّبِيِّينَ وَٱلْمُكَرَّمِينَ وَٱلْأَوْصِيَاءِ وَٱلصِّبِّيقِينَ

wa `ala man baynahuma min alnnabiyyina walmukarramina wal-awsiya'i walssiddiqina

and (send blessings) upon the Prophets, the honored ones, the Prophets' successors, and the truthful ones who came between these two;

وَأَنْ هَبَنِي لِإِمَامِي هٰذَا

wa an tahabani li'imami hadha

and to forgive me for the sake of this Imam, my leader.

You may then put your cheek on the pure tomb and say the following supplicatory words:

اَللَّهُمَّ مِمَحَلِّ هٰذَا ٱلسَّيِّدِمِنَ طَاعَتِكَ وَمِمَنْ ذِلْتِهِ عِنْدَكَ

allahumma bimahalli hadha alssayyidi min ta'atika wa bimanzilatihi 'indaka

O Allah, (I beseech You) by the position of this chief as regards his obedience to You and by the rank of him with You,

لأثم ثني فْجَاءَةً وَلاَتَّحُرِمُنِي تَوْبَةً

la tumitni fuja'atan wa la tahrimni tawbatan

do not grasp my soul suddenly, do not deprive me of repentance,

وَٱثُرُدُ قُنِي ٱلْوَرَعَ عَنْ فَحَارِمِكَ دِيناً وَدُنْياً

warzuqni alwara`a `an maharimika dinan wa dunyan

make me stop at the worldly and religious matters that You have deemed forbidden,

وَأَشْعَلْنِي بِٱلآخِرَةِ عَنْ طَلَبِ ٱلأُولَىٰ

wa ashghalni bil-akhirati `an talabi al-ula

make my engagement in the affairs of my Next World distract me from the affairs of this worldly life,

وَوَقِقُنِي لِمَا ثُعِبٌ وَتَرُضَىٰ

wa waffiqni lima tuhibbu wa tarda

lead me successfully to all that which You please and like,

وَجَنِّبُنِي ٱتِّبَاعَ الْهُوَىٰ

wa jannibni ittiba`a alhawa

and keep me away from following my own whims

وَٱلرِّغُةِرَامَ بِٱلأَبَاطِيلِ وَٱلْمُنَى

walightirara bil-abatili walmuna

and being seduced by abortive acts and deceitful expectations.



allahumma ij`al alssadada fi qawli O Allah, (please do) make all my speech apposite,



walssawaba fi fi`li

all my deeds correct,

وَٱلصِّدُقَ وَٱلْوَفَاءَفِي ضَمَانِي وَوَعُدِي

walssidqa walwafa'a fi damani wa wa`di and all my pledges and covenants truthful and honest,

وَٱلْحِفْظُ وَٱلْإِينَاسَ مَقُرُ ونَيْنِ بِعَهْدِي وَوَعُدِي

walhifza wal-inasa maqrunayni bi`ahdi wa wa`di add fulfillment and amiability to my oaths and promises,

وَٱلْبِرَّ وَٱلْإِحْسَانَ مِنْ شَأْنِي وَخُلُقِي

walbirra wal-ihsana min sha'ni wa khuluqi add righteousness and good-doing to my conduct and morals,

وَٱجُعَلِ ٱلسَّلاَمَةَ لِيشَامِلَةً

waj`al alssalamata li shamilatan grant me comprehensive safety,

وَٱلْعَافِيةَ بِي مُحِيطَةً مُلْتَقَّةً

wal`afiyata bi muhitatan multaffatan make good health encompass and include me,

وَلَطِيفَ صُنُعِكَ وَعَوْنِكَ مَصُرُوفاً إِلَيَّ

wa latifa sun'ika wa 'awnika masrufan ilayya make Your kind making and aid direct towards me,

وَحُسُنَ تَوْفِيقِكَ وَيُسْرِكَ مَوْفُوماً عَلَيَّ

wa husna tawfiqika wa yusrika mawfuran `alayya

make Your granting of success and prosperity flow towards me abundantly,

وَأَحْدِنِي يَا رَبِّ سَعِيداً

wa ahyini ya rabbi sa`idan make me live, 0 my Lord, with happiness,

وَتُوفَّنِي شَهِيداً

wa tawaffani shahidan grasp my soul as martyr,

وطَهِّرُ فِي لِلْمَوْتِ وَمَا بَعُلَهُ

wa tahhirni lilmawti wa ma ba'dahu and purify me for death and what is beyond.



allahumma waj`al alssihhata walnnura fi sam`i wa basari O Allah, add health and light to my hearing and sight,

وَٱلْجِلَةَ وَٱلْحَيْرَ فِي طُرُقِي

waljidata walkhayra fi turuqi add straightness and goodness to my courses,

وَٱلْهُكَ كَىٰ وَٱلْبَصِيرَةَ فِي دِينِي وَمَنُ هَبِي

walhuda walbasirata fi dini wa madhhabi add true guidance and insight to my belief and faith,

وَٱلْمِيزَانَأَبَداً نَصْبَعَيْنِي

walmizana abadan nasba `ayni

make the Scale of deeds always before my eyes,

وَٱلذِّكْرَ وَٱلْمَوْعِظَةَ شِعَامِي وَدِثَامِي

waldhdhikra walmaw'izata shi'ari wa dithari

make remembrance of You and exhortation to be my layer and cover,

وَٱلْفِكُرَةَ وَٱلْعِبْرَةَ أُنْسِي وَعِمَادِي

walfikrata wal'ibrata unsi wa 'imadi

make ponderation and learning lessons (from others) to be my entertainment and basis,

وَمَكِّنِ ٱلْيَقِينَ فِي قَلْبِي

wa makkin alyaqina fi qalbi

make my heart open it doors to conviction,

وَٱجْعَلْهُ أَوْثَنَ ٱلأَشْيَاءِ فِي نَفْسِي

waj`alhu awthaqa al-ashya'i fi nafsi

make it the most certain thing in myself,

وَٱغۡلِبُهُ عَلَىٰ مَأۡلِي وَعَزُمِي

waghlibhu `ala ra'yi wa `azmi

make it prevail on my views and determinations,

وَأَجْعَلِ ٱلإِنْشَادَ فِي عَمَلِي

waj`al al-irshada fi `amali

add true direction to my deeds,

وَٱلتَّسُلِيمَ لِأَمُرِكَ مِهَادِي وَسَنَدِي

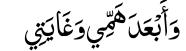
walttaslima li'amrika mihadi wa sanadi

make my submission to Your decisions to be my bed and my support,

وَٱلرِّضَابِقَضَائِكَ وَقَلَى لِكَأَتُصَىٰ عَزُمِي وَفِمَا يَتِي

walrrida biqada'ika wa qadarika aqsa `azmi wa nihayati

and make my satisfaction with Your acts to be my utmost purpose, end result,



wa ab`ada hammi wa ghayati

and the furthest of my reason and intention

hatta la attaqiya ahadan min khalqika bidini

so that I shall not fear anybody in matters appertained to my religion,

wa la atluba bihi ghayra akhirati

I shall intend for nothing other than success in my Next Life,

وَلاَ أَسْتَلُعِيمِنْهُ إِطُرَ ائِيوَمَلُحِي

wa la astad`iya minhu itra'i wa madhi

and I shall not hope for praise or approval for it.

وَأَجُعَلَ خَيْرَ الْعَوَاقِبِعَاقِبَتِي

waj`al khayra al`awaqibi `aqibati

And (please do) make my end result to be the best of all,

وتخبر المصاير مصيري

wa khayra almasa'iri masiri

make my destiny to be the best of all,

وَأَنْعُمَ ٱلْعَيْشِ عَيْشِي

wa an`ama al`ayshi `ayshi

make my livelihood to be the most luxurious of all,

wa afdala alhuda hudaya

lead me to the truest guidance,

wa awfara alhuzuzi hazzi

make my portion to be the most abundant,

وَأَجُزَلَ ٱلْأَقُسَامِ قِسُمِي وَنَصِيبِي

wa azala al-aqsami qismi wa nasibi

make my share to be the largest,

وَ كُنُ لِي يَا رَبِّ مِنْ كُلِّ سُوءٍ وَلِيّاً

wa kun li ya rabbi min kulli su'in waliyyan and (please), O my Lord, be my guardian against all evils,

وَ إِلَىٰ كُلِّ خَيْرٍ رَلِيلاً وَقَائِداً

my guide and leader to all decencies,

وَمِنُ كُلِّ بَاغِ وَحَسُودٍ ظَهِيراً وَمَانِعاً

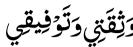
wa min kulli baghin wa hasudin zahiran wa mani`an

and my backer and protector against all oppressors and envious ones.

ٱللَّهُمَّ بِكَ ٱعْتِدَادِي وَعِصْمَتِي

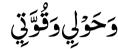
allahumma bika i`tidadi wa `ismati

O Allah, to You do I resort, with You do I seek protection,



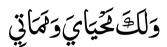
wa thiqati wa tawfiqi

in You do I trust, from You do I seek success,



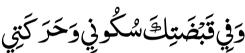
wa hawli wa quwwati

from You do I derive might and power,



wa laka mahyaya wa mamati

in Your hands are my life and death,



wa fi qabdatika sukuni wa harakati

under Your control are all my stillness and motions,

wa inna bi`urwatika alwuthqa istimsaki wa wuslati

by Your Firmest Handle do I abide, to it do I connect,

wa `alayka fi al-umuri kulliha i`timadi wa tawakkuli on You do I rely and depend in all of my affairs,

wa min `adhabi jahannama wa massi saqara najati wa khalasi

and from You do I seek salvation and redemption against the chastisement of Hell and the touch of Hellfire.

wa fi dari amnika wa karamatika mathwaya wa munqalabi

So (please), decide my final house to be in the abode of Your security and honor

wa `ala aydi sadati wa mawaliyya ali almustafa fawzi wa faraji

and my success and relief to be at the hands of my masters and chiefs the Household of the Chosen Prophet.

allahumma salli `ala muhammadin wa ali muhammadin

O Allah, send blessings upon Muhammad and the Household of Muhammad,

وَاغْفِرُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ

waghfir lilmu'minina walmu'minati walmuslimina walmuslimati forgive the believing men and women and Muslim men and women,

وَٱغْفِرُ لِي وَلِوَ الِدَيِّ وَمَا وَلَدَا

waghfir li wa liwalidayya wa ma walada forgive my parents, their descendants,

وَأَهُلِ بَيْتِي وَجِيرِ انِي wa ahli bayti wa jirani

my family members, my neighbors,

وَلِكُلِّ مَنُ قَلَّدَ نِي يَداً مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَاتِ

wa likulli man qalladani yadan min almu'minina walmu'minati and all the believing men and women for whom I concern.

إِنَّاكَ ذُو فَضُلِ عَظِيمٍ innaka dhu fadlin 'azimin

Verily, You are the Lord of immense favor.

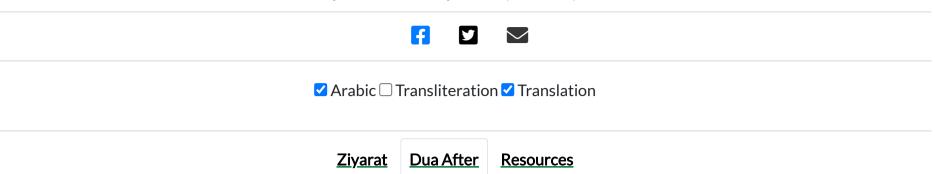
وَٱلسَّلاَمُ عَلَيْكَ وَىَ حَمَّةُ ٱللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

walssalamu `alayka wa rahmatu allahi wa barakatuhu Peace and Allah's mercy and blessings be upon you.



Ziyarat Aimatul Momineen

This form of ziyarah can be said during visiting all the Holy Imams in all months and days. In his book of Misbah al-Za'ir, Sayyid Ibn Tawus has reported this form of ziyarah from the Holy Imams (peace be upon them)



After completion of ziarat, say two rakat prayers and present it as your gift to Imam(ajtfs) and seek intercession of Imam to supplicate to God to grant your wishes. & recite this dua

Dua Aliya Mazameen

. Refrences

1. Shaykh Abbas al-Qommi, Mafatih al-Jinan, p. 657.

2. Shaykh al-Sadouq, Ayun Akhbar al-Rida, vol. 1, p. 305.

3. Shaykh al-Kulayni, al-Kafi, vol. 8, p. 146

This dua can be recited after visiting all the Holy Imams (peace be upon them). Sayyid Ibn Tawus, in his book of Misbah al-Zair, has mentioned this to be said directly after <u>Ziyarah Aimmatul Momineen</u> in particular.



مُقِرِّ أَبِإِمَامَتِهِ confessing his Imamate

مُعْتَقِداً لِفَرْضِ طَاعَتِهِ

and believing in the obligation of the obedience to him;

فَقَصَلُ كُمَشُهَاكُ أُبِنُ نُوبِي وَعُيُوبِي

therefore, I have betaken myself to his shrine in spite of all of my sins, defects.

وَمُورِقَاتِ آثَامِي the perils of my wrongdoings,

وَ كَثُرَةِ سَيِّنَا فِي وَ خَطَايَا يَ my numerous misdeeds and faults,

وَمَا تَعُرِفُهُ مِنِّي and whatsoever You know about me;

مُسْتجِيراً بِعَفُوكَ

taking shelter in Your amnesty,

مُسْتَعِيناً بِحِلْمِكَ seeking refuge of Your forbearance,

hoping for Your mercy,

لأجِئاً إِلَى مُ كُنِكَ resorting to Your asylum,

عَائِناً بِرَأْفَتِكَ

seeking the protection of Your compassion,

مُستشفعاً بِوَلِيِّكَ وَابْنِ أَوْلِيائِكَ

seeking the intercession of Your vicegerent and the son (If this supplication is said at the holy shrine of Imam `Ali (`a), the word 'wabni (and the son)' must be changed into 'wa abi (and the father)'.) of Your vicegerent,

وصَفِيِّكَ وَابُنِ أَصْفِيائِكَ

Your choicest servant and the son of Your choicest servants,

وَأُمِينِكَ وَابُنِ أُمَنَائِكَ

Your trustee and the son of Your trustees,

وَ خَلِيفَتِكَ وَ ابْنِ خُلْفَائِكَ

and Your representative and the son of Your representatives,

النَّذِينَ جَعَلْتَهُمُ الْوَسِيلَةَ إِلَى مَحْمَتِكَ وَمِضُوَ انِكَ

whom You have made the means to approach Your mercy and pleasure

وَ النَّارِيعَةَ إِلَى مَأْفَتِكَ وَغُفُرَ انِكَ

and the channels to Your compassion and forgiveness.

االلَّهُمَّ وَأُوَّلُ حَاجَتِي إِلَيْكَ O Allah, my first need from You

أَنُ تَغُفِرَ لِيمَا سَلَفَ مِنُ ذُنُوبِي عَلَى كَثُرَ فِهَا ۖ

is that I implore You to forgive all of my previous sins although they are numerous,

وَأَنْ تَعْصِمَنِي فِيمَا بَقِي مِنْ عُمْرِي

to protect me (against sinning) in my coming lifetime,

<u>وَتُطَهِّرَ دِينِي مِثَّا يُلَنِّسُهُ</u>

to purify my religion from whatsoever stains,

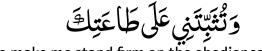
وَيَشِينُهُ وَيُزُرِي بِهِ disgraces, or degrades it,

وَتَحْمِيهُ مِنَ الرَّيْبِ وَالشَّاكِّ

to save it from suspect, doubt

وَ الْفَسَادِوَ الشِّرُكِ

corruption, and blasphemy,



to make me stand firm on the obedience to You,

وَ طَأَعَةِ رَسُولِكَ

to Your Messenger,

وَذُسِّ يَّتِهِ النُّجَبَاءِ السُّعَلَاءِ

and to his Progeny the pure and happy,

صَلْوَ اتُلَكَ عَلَيْهِمُ

may Your blessings be upon them

وَى حَمَتُكُ وَسَلاَمُكُ وَبَرَ كَأَتُكُ

as well as Your mercy, peace, and favors,

وَتُحُيِيَنِي مَا أَحْيَيُتَنِي عَلَى طَاعَتِهِمُ

to make me live as long as You grant me life on the obedience to them,

وَ ثُمِيتَنِي إِذَا أُمَتَّنِي عَلَى طَاعَتِهِمُ

to make me die, when You decide so, on the obedience to them,

وَأَنُ لِا تُمُكُو مِنْ قَلْبِي مَوَدَّتَهُمْ وَ لَحَبَّتَهُمْ

and not to erase from my heart my love and affection for them.

وَبُغُضَ أَعُدَائِهِمُ

my aversion to their enemies,

وَمُرَافَقَةَ أُولِيَائِهِمُ وَبِرَّهُمُ

my companionship of their adherents, and my acting piously towards them.

وَأَسُأُلُكَ يَا رَبِّ أَنُ تَقُبَلَ ذَلِكَ مِنِّى

I also beseech You, O my Lord, to accept all that from me.

وَتُحَبِّبَ إِلَيَّ عِبَادَتَكَ

to endear my worshipping You to myself,

والمُواظبة عَلَيْهَا

to endue me with perseverance in worship,

وَتُنَشِّطَنِي لَهَا

to make me active in it,

وَتُبَغِّض إِلَيَّ مَعَاصِيكَ وَ هَارِمَكَ

to make me loathe acts of disobedience to You and acts that You deemed forbidden,

to take me away from these acts,

وَ تُجَيِّبِنِي التَّقُصِيرِ فِي صَلْوَ انِي to save me against negligence of my prayers,

والإستهانةبها

وَ الثَّرَاخِيعَنُهَا and slackening in their performance,

وَتُونِيْقَنِي لِتَأْدِيتِهَا كَمَا فَرَضْتَ وَأَمَرُتَ بِهِ

to lead me to perform them as perfect as You have made incumbent upon me and as You have commanded

عَلَى سُنَّةِى سُولِكَ

according to the traditions of Your Messenger,

صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِوَ آلِهِ

may Your blessings be upon him and his Household

وَى حُمَتُكُو بَرَكَاتُكُ

as well as Your mercy and favors.

بُحُضُوعاً وَخُشُوعاً

with submission and reverence,

وَتَشَرَحَ صَدُىِ يِلإِيتَاءِ الرَّكَاةِ

to expand my breast for defraying the poor-rate,

وَ إِعْطَاءِ الصَّدَقَاتِ giving alms,

وَبَنُالِ الْمَعُرُونِ giving charity,

وَ الْإِحْسَانِ إِلَى شِيعَةِ آلِ مُحَمَّدٍ

and doing favors to the adherents of the Household of Muhammad,

عَلَيْهِمُ السَّلاَمُ وَمُوَاسَاتِهِمُ

peace be upon them, and for consoling them.

وَلاَتَتُوفَّا نِي إِلاَّ بَعُلَ أَنْ تَرُرُ قَنِي حِجَّ بَيْتِكَ الْحَرَامِ

Do not take me up (i.e. cause me to die) before You bestow upon me with the favor of going on pilgrimage to Your Sacred House

وَزِيَا مَ لَا قَبُرِ نَبِيِّكَ and to the tomb of Your Prophet

وَقُبُومِ الْأَئِمَّةِ عَلَيْهِمُ السَّلاَمُ

and the tombs of the Imams, peace be upon them.

وَأَسُأَلُكَ يَامَتِ تَوْبَةً نَصُوحاً تَرُضَاهَا

I also beseech You, O Lord, to grant me a sincere repentance that You accept,

ونِيَّةً تَحُمَّلُهَا

an intention that You praise,

وَعَمَلاً صَالِحاً تَقْبَلُهُ

and righteous deed that You admit,

وَأَنۡ تَغۡفِرَ لِي وَتَرۡحَمَنِي إِذَا تَوَفَّيۡتَنِي

to forgive me and have mercy upon me when You take me up,

وَهُمَوِّنَ عَلَيَّ سَكَرَ اتِ الْمَوْتِ

to make easy for me the agonies of death,

وَتَحُشُرَ نِي فِي رُّمُرَةٍ مُحَمَّدٍ وَ ٱلِهِ

to include me with the group of Muhammad and his Household,

صَلَوَاتُ اللهِ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمُ

peace of Allah be upon him and them,

وَتُنُخِلنِي الْجُنَّةَ بِرَحْمَتِك<u>َ</u>

to allow me to enter Paradise out of Your mercy,

وَتَجُعَلَ رَمْعِي غَزِيراً فِي طَاعَتِكَ

to make me shed heavy tears as obeisance to You,

وَعَبُرَيْ جَارِيةً فِيمَا يُقَرِّ بُنِي مِنُكَ

to make my tears always run down in acts that draw me near You,

وَ قُلْبِي عَطُوفاً عَلَى أَوْلِيَائِكَ

to make my heart sympathetic towards Your intimate servants,

وَ تَصُونَنِي فِي هَنِهِ اللَّانُيَا to save me in this worldly life

to save me in this worldly life

مِنَ الْعَاهَاتِ وَ الْأَفَاتِ

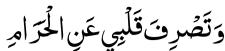
from handicaps, epidemics,

وَ الْأُمُرَاضِ الشَّدِيدَةِ
incurable diseases,

وَ الْأَسْقَامِ الْمُزْمِنَةِ

chronic illnesses,





[I also beseech You to] cause my heart to turn away from the forbidden (acts and things),

وَتُبَغِّض إِلَيَّ مَعَاصِيكَ

make me hate acts of disobedience to You,

وَ يُحَيِّبُ إِنَّ الْحَلالَ

make me love the legally gotten sustenance

وَتُفْتَحَ لِي أَبُوابَهُ open its doors before me.

وتُثَبِّتَ نِيَّتِي وَفِعُلِي عَلَيْهِ make firm my intention and my deeds on it,

وَ مُمُنَّ فِي عُمْرِي extend my lifetime,

وَتُعُلِقَ أَبُوابِ الْمِحَنِ عَنِّي and close the doors of adversaries before me.

وَلاَتَسُلْبَنِي مَا مَنَتُتَ بِهِ عَلَيَّ

(Please) do not deprive me of whatsoever You have favored upon me,

وَلاَتَسُتُرِدَّ شَيْئًا فِيًّا أَحُسَنْتَ بِعِ إِلَيّ

do not take back from me the graces that You have granted me,

وَلاَتَنْزِعَمِنِي النِّعَمَ النِّي أَنْعَمْتَ بِهَا عَلَيَّ

do not strip me of the elegances that You have conferred upon me;

وتزير فيماخو لتني

[rather, please] increase that which You have authorized me to possess,

وَتُضَاعِفَهُ أَضْعَافاً مُضَاعَفَةً

expand it many folds for me,

<u>و</u>تَرُرُ وُقَنِي مَالاً كَثِيراً

and provide me with fortune that is very much,

وَاسِعاً سَائِغاً

spacious, agreeable,

هَنِيئاً نَامِياً وَانِياً

joyful, growing, and satisfactory,

وعِرّاً بَاقِياً كَافِياً

and with dignity that is everlasting and sufficient,

وَجَاهاً عَرِيضاً مَنِيعاً

and with prestige that is outgoing and overwhelming,

وَنِعُمَةً سَابِغَةً عَامَّةً

and with bounty that is flowing and broad.

وَتُغۡنِينِي بِنَالِكَ عَنِ الْمَطَالِبِ الْمُنَكَّدَةِ

Through all that, (please) make me dispense with the humiliating appeals

وَ الْمَوَايِدِ الصَّعْبَةِ

and unreachable sources,

وَتُخَلِّصَنِي مِنْهَا مُعَافًى

save me from them with good health

في دِينِي وَ نَفَسِي وَ وَلَكِي as regards my religion, self, sons,

وَمَا أَعُطَيْتَنِي وَمَنَحُتَنِي

and whatsoever You have given and granted me,

وَتَحُفَظُ عَلَيَّ مَالِي

preserve for me my properties

وَجَمِيعَمَا خَوَّلْتَنِي

and whatsoever You have put under my disposal,

وتَقُبِض عَنِي أَيْدِي الجُبَابِرَةِ

watch me against the hands of the tyrants,

وَتُودَّ فِي إِلَى وَطَنِي take me back to my homeland (safely),

وَتُبَلِّغَنِي فِمَا يَةَ أَمَلِي فِي دُنْيَا يَ وَ آخِرَ نِي

confer upon me the utmost of my hope in my worldly life and the Hereafter,

وَتَجْعَلَ عَاقِبَةً أَمْرِي فَحُمُودَةً حَسَنَةً سَلِيمَةً

make the consequence of my conducts praiseworthy, good, and sound,

وَتَجْعَلَنِي رَحِيبِ الصَّدُيرِ make me broadminded,

وَاسِعَ الْحَالِ well-off,

حَسَنَ الْحُلْقِ and well-mannered,

بَعِيداً مِنَ الْبُخُلِ

[and take me] away from miserliness, stinginess.

وَٱلنِّفَاقِ وَٱلْكِذُبِ hypocrisy, fabrication,

وَ الْبَهْتِ وَقَوْلِ الزُّومِ slander, and perjury.

وَتُرْسِحَ فِي قَلْبِي هَكَبَّةَ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَشِيعَتِهِمُ

[Please] make firm in my heart the love for Muhammad and the Household of Muhammad and their adherents (Shi`ah).

وَ تَحُرُسَنِي يَا رَبِّ فِي نَفُسِي وَ أَهُلِي O Lord, guard me, my family,

> وَمَالِي وَ وَلَامِي my properties, my sons,

وَأَهُلِ مُحزَانَتِي وَ إِنْحُوَانِي those who are under my custody, my brothers,

> وَأَهُلِ مَوَدَّ نِي وَذُرِّ يَّتِنِي those whom I love, and my offspring

بِرَحْمَتِكَ وَجُودِكَ

in the name of Your mercy and Magnanimity.

اللَّهُمَّ هَٰذِهِ حَاجَا ثِيْ عِنْدَكَ O Allah, these are my needs from You.

وَقَدِ اسْتَكُثَرُ ثُمَّا لِلْؤُمِي وَشُحِّي

Out of my meanness and avarice, I have considered these needs great,

وهِيعِنْدَكَ صَغِيرِةٌ حَقِيرِةٌ

while in Your view the are insignificantly small

وَعَلَيْكَ سَهُلَةٌ يَسِيرَةٌ

and they are easy and effortless for You.

فَأَسْأَلُكَ بِجَاوِهُكَمَّدٍ وَ ٱلِ مُحَمَّدٍ

I thus beseech You in the name of the standing of Muhammad and the Household of Muhammad,

عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمُ السَّلاَمُ عِنْنَاكَ peace be upon him and them, in Your view,

وَبِحَقِّهِمْ عَلَيْكَ

in the name of Your duty towards You,

وَبِمَا أَوْجَبْتَ لَامُ

in the name of what You have made incumbent upon Yourself towards them,

وَبِسَائِرِ أَنْبِيَائِكَ وَمُسْلِكَ

in the name of Your other Prophets and Messengers,

وَأَصْفِيائِكَ وَأَوْلِيَائِكَ

in the name of Your choicest ones and intimate servants

الْمُخْلَصِينَ مِنْ عِبَادِكَ

whom You have selected over others for worshipping You,

وَبِاسُمِكَ الْأَعْظَمِ الْأَعْظَمِ

and in the name of Your Grand, Substantial Name,

لمَّا قَضَيْتَهَا كُلَّهَا

(I beseech You by all these) to grant me all of my requests,

وَأَسْعَفُتَنِي بِهَا

to relieve me through settling them for me,

وَلَمُ ثُخَيِّبُ أَمَلِي وَىَجَائِي

and not to disappoint nor let me down.

اللَّهُمَّ وَشَفِّعُ صَاحِبَ هَنَا الْقَبْرِفِي

O Allah, (please) accept the one in this tomb as my interceder before You.

يَاسَيِّدِي يَا وَلِيَّ اللَّهِ يَا أَمِينَ اللَّهِ معدد عنظم المعدد و معدد المراد و المعدد المددود

O my Master! O Allah's vicegerent! O Allah's trustee!

أَسُأَلُكُ أَنُ تَشْفَعَ لِي إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ

I beseech you to intercede for me before Allah the Almighty and All-majestic

فِي هَذِهِ الْحَاجَاتِ كُلِّهَا

so that He may approve of and grant me all of my requests

بِحَقِّ آبَائِكَ الطَّاهِرِينَ

in the name of Your Immaculate fathers

وَبِحَقِّ أُوْلاَدِكَ الْمُنْتَجَبِينَ وبِحَقِّ أُوْلاَدِكَ الْمُنْتَجَبِينَ

and in the name of Your well-selected sons.

فَإِنَّ لَكَ عِنْدَ اللَّهِ تَقَدَّسَتُ أَسُمَا وُهُ

Verily, you enjoy in the view of Allah, sacred be His Names,

الْمَنْزِلَةَ الشَّرِيفَة an honorable standing

وَ الْمَرُ تَبَةَ الْجِلِيلَةَ a lofty rank,

وَ الْجُاكَا لَا الْعَرِيضِ and a spacious regard.

اللَّهُمَّ لَوْ عَرَفُتُ مَنْ هُوَ أَوْجَهُ عِنْدَكَ

O Allah, had I known a person more acceptable in Your view

مِنْ هَنَ الْإِمَامِ than this Imam

وَمِنُ آبَائِهِ وَأَبْنَائِهِ الطَّاهِرِينَ and his immaculate fathers and sons,

عَلَيْهِمُ السَّلاَمُ وَ الصَّلاَةُ peace and blessings be upon them,

جَعَلْتُهُمۡ شُفَعَائِي

I would have chosen them to be my interceders (before You)

وَقَلَّ مُتُهُمُ أَمَامَ حَاجَتِي وَطَلِبَاتِي هَذِهِ

and I would have introduced them as means by whom I would put before You my needs and requests.

فَاسْمَعُمِنِّي

Therefore, (please) hear from me,

رَ اَسْتَجِبُ لِي respond to me,

وَانْعَلْ بِيمَا أَنْتَ أَهُلُهُ

and do to me that which You alone are worthy to do.

يَاأَمْ حَمَ الرَّاحِينَ

O most merciful of all those who show mercy.

االلَّهُمَّ وَمَاقَصُرَتُ عَنْهُ مَسْأَلَتِي

O Allah, as regards the needs that my requests have not included,

وَعَجَزَتُ عَنْهُ قُوْيِ

the things that I am too powerless to do,

وَلَمْ تَبُلْغُهُ فِطْنَتِي and the things that I am not too clever to mention,

مِنْ صَالِحِ دِينِي و وَدُنْيَايَ وَ آخِرَ بِي among the things that prosper my religion, worldly life, and next life;

> فَامُنُّن بِهِ عَلَيَّ (please) confer upon me with these,

> > وَ اَحُفَظِنِي وَ اَحُرُسُنِي protect me, guard me,

وَهَبِ لِي وَ اغْفِرُ لِي bestow upon me (with Your favors), and forgive me.

وَ مَنْ أَمَّ ارَنِي بِسُوءٍ أَوْمَكُرُوهٍ

As for any one who intends evil or wickedness to me,

مِنْ شَيْطَانٍ مَرِيبٍ such as a rebellious devil,

> أُوْسُلُطَانٍ عَنِيدٍ a tyrant ruler,

أَوْ هُخَالِفٍ فِي دِينٍ a dissident miscreant.

اً وَمُنَازِع فِي دُنْيَا a rival in a Worldly affair,

أُو حَاسِ عَلَيَّ نِعُمَةً one who envies me for a grace,

أُوْظَالِمِ أُوْبَاغ an unjust individual, or a despot;

فَاقُبِض عَنِ يَلَا لَا then (please) make their hands too short to catch me,

وَ اَصْرِ فَ عَنِّي كَيْلَ لُا take away their plots against me,

وَاشْغَلْهُ (عَنِّي) بِنَفْسِهِ

preoccupy them against me with their own affairs,

وَ اكْفِنِي شَرَّعُ save me from their evils

وشر أتباعهو شياطينه

and the evils of their followers and devils,

وَأَجِرُ نِي مِنَ كُلِّ مَا يَضُرُّ نِي وَيُجُحِفُ بِي stand by me against whatsoever may harm and do injustice to me,

> وَأَعْطِنِي جَمِيعَ الْحَابِرِ كُلِّهِ (كُلَّهُ) and (please) grant me the entire goodness

> > مِمَّا أَعْلَمُ وَمِمَّا لِأَأْعُلَمُ whether I know or I do not.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ اللَّهُمَّ مِا O Allah, bless Muhammad and the Household of Muhammad

وَ اغْفِرْ لِي وَلِوَ الِدَيّ and forgive me, my parents,

ووَلِإِنْحُوَانِي وَأَخَوَاتِي my brothers, my sisters,

وَأَعُمَاهِي وَعَمَّا يِّي my (paternal) uncles, my (paternal) aunts,

وَأَنْحُوالِي وَ خَالاَتِي my (maternal) uncles, my (maternal) aunts,

> وَأَجُنَادِي وَجَدَّانِي my forefathers, my foremothers,

وَأُولاَدِهِمْ وَذَى ابِيهِمْ their descendants, their offspring,

وَأُزُواجِيوَ وُرِّيِّ يَانِي my spouse(s), my offspring,

وَ أَقُرِ بَائِي وَ أَصْدِقَائِي my relatives, my friends,

وَجِيرَ انِي وَ إِنْحُوا اِنِي فِيكَ my neighbors, my brothers-in-faith مِنُ أَهُلِ الشَّرْقِ وَ الْغَرُبِ

from the people of the east and the west (of the earth),

وَ لِجَمِيعِ أَهُلِ مَوَرَّتِي all those whom I love

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ among the believing men and women,

الْآحُيَاءِمِنْهُمْ وَ الْأَمُوَاتِ be they alive or dead,

وَلِجَمِيعِ مَنْ عَلَّمَنِي خَيْرِاً all those who have ever taught me an item of decency,

أَوۡتَعَلَّمَ مِنِّيعِلَما<u>ً</u>

and those who have received from me an item of knowledge.

اللَّهُمَّ أَشُرِ كُهُمْ فِي صَالِحِ دُعَائِي O Allah, make all these have a share in my best supplications to You

وَزِيَا مَ إِنَّ الْمَاتِ الْمَاتِي الْمِنْيَاتِي الْمَاتِي الْمِنْيِقِي الْمِنْيِقِي الْمَاتِي الْمَاتِي الْمَاتِي الْمَاتِي الْمَاتِي الْمِنْيِقِي الْمِنْيِيِقِي الْمِنْيِقِي الْمِنْيِقِي الْمِنْيِقِي الْمِنْيِقِي الْمِنْيِقِي الْمِنْيِقِي الْمِنْيِقِي الْمِنْيِقِي الْمِنْيِقِي الْ

وَأَشُرِ كُنِي فِي صَالِحِ أَدُعِيَتِهِمُ make me have a share in the best of their supplications,

بِرَحْمَتِكَ يَاأَمُ حَمَ الرَّاحِمِين

in the name of Your mercy, O most merciful of all those who show mercy.

وَبَلِّغُ وَلِيَّكَ مِنْهُمُ السَّلاَمَ

Convey their greetings to Your vicegerent.

وَ السَّلاَمُ عَلَيْكَ وَى حَمَدُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Peace and Allah's mercy and blessings be upon you.

....يَاسَيِّدِي يَامَوُلاَيَ يَا

O my master, O my leader; O...[You should here mention the name of the Imam you are visiting.]

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ

may Allah bless you,

وَعَلَى رُوحِكَ وَبَكَنِكَ wow.sout.and.wow.body

your soul, and your body;

أَنْتَ وَسِيلَتِي إِلَى اللَّهِ you are my means to approach Allah وَذَيِ يعَنِي إِلَيْهِ and my way towards Him;

<u>وَلِي حَقُّ مُوَالاَنِي وَتَأْمِيلِي</u>

and I enjoy the right of my loyalty to you and the right of my putting my entire hope in you;

<u>نَ</u>كُنُ شَفِيعِي إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ

therefore, be my interceder before Allah the Almighty and All-majestic

ڣۣٳڷٷڠٛۅٮؘؚۘۼٙڶۑۊڞۜؾۣۿٙڹؚڰؚ

so that He shall regard my story (that I have just told)

وَصَرُ فِي عَنْ مَوْ قِفِي هَذَا بِالنَّاجُح

and so that He shall decide success to be the result of all of my requests in this situation of mine

جِمَاسَأَلْتُهُ كُلِّهِ بِرَحْمَتِهِ وَقُلْ مَتِهِ

that I have be ought from Him, out of His mercy and omnipotence.

اللَّهُمَّ الرُّوتُنِي عَقُلاً كَامِلاً

O Allah, (please) bestow upon me a perfect intellectuality,

وَلَبًّا مَاجِحاً

a sagacious reason,

وعِزّاً بَاقِياً

an everlasting might,

وَقُلْباًزُكِيّاً

a pure heart,

وعَمَلاً كَثِيراً

a very much deed,

وَأَدَباً بَايِعاً

and excellent manners;

وَ اجْعَلُ ذَلِكَ كُلَّهُ لِي

decide all these to be for my good,

وَلاَ تَجْعَلْهُ عَلَىَّ

but do not make them stand against me;

بِرَحْمَتِكَ يَاأَمُ حَمَ الرَّاحِمِي

in the name of Your mercy, O most merciful of all those who show mercy.